

Distr.
GENERAL

A/C.2/48/L.84
10 December 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 106 повестки дня

ПОДГОТОВКА КАДРОВ И НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ: УЧЕБНЫЙ И НАУЧНО-
ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/C.2/48/L.71

Заявление Генерального секретаря, представляемое в соответствии
с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи

A. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

1. В пунктах 2, 3 и 4 проекта резолюции A/C.2/48/L.71 Генеральная Ассамблея:

а) призывает Генерального секретаря, во исполнение пункта 2 резолюции 47/227 Генеральной Ассамблеи, назначить сотрудника по вопросам связи для организации и координации в рамках имеющихся ресурсов осуществляемых программ подготовки кадров и исследовательских мероприятий, связанных с подготовкой кадров, в Нью-Йорке;

б) постановляет, что в качестве временной меры и без последствий для бюджета занятые полный рабочий день старшие научные сотрудники, назначенные в 1992 году, должны продолжать выполнять свои функции, имея прежний статус, до принятия Генеральной Ассамблеей на ее сорок девятой сессии окончательного решения по этому вопросу на основе рекомендаций Совета попечителей Института;

с) просит Генерального секретаря продолжать предоставлять Институту служебные помещения в Женеве и Нью-Йорке и оказывать ему обычную материально-техническую и административную поддержку;

В. Административные и финансовые меры

2. Как отмечается в пункте 6 доклада Генерального секретаря о ЮНИТАР (А/48/574), во исполнение просьбы, содержащейся в пункте 2 резолюции 47/227 Генеральной Ассамблеи, Генеральный секретарь назначил начальника службы подготовки Управления людских ресурсов Департамента администрации и управления координатором деятельности по обеспечению слаженной реорганизации ЮНИТАР и координации программ подготовки кадров, осуществляемых в Нью-Йорке.

3. Отмечается, что в статье VI (Научные работники, консультанты, корреспонденты и консультативные органы) измененного Устава Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций говорится, что:

"1. Директор-исполнитель в консультации с Генеральным секретарем может, в случае необходимости, назначать каждый год небольшое число особенно квалифицированных лиц в качестве старших научных работников Института для осуществления его проектов и программ. Выбор этих лиц, которые могут приглашаться для чтения лекций или проведения научных изысканий, производится в зависимости от их выдающихся заслуг в областях, имеющих отношение к работе Института, однако они не считаются сотрудниками Института, но им могут выплачиваться гонорары и оплачиваться их путевые расходы. Директор-исполнитель может также учредить в Институте другие денежные фонды.

...

5. Финансирование расходов на научных работников, корреспондентов и другой дополнительный персонал Института осуществляется за счет специальных целевых субсидий" (А/43/697/Add.1).

4. В пунктах 2 и 3 резолюции 47/227 Генеральная Ассамблея постановила, что в соответствии с рекомендациями консультанта высокого уровня, одобренными Советом попечителей Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций и Генеральным секретарем в его докладе, штаб-квартира Института будет переведена в Женеву, и просила Генерального секретаря назначить сотрудника по вопросам связи, с тем чтобы в Нью-Йорке в рамках имеющихся ресурсов организовать и координировать осуществляемые программы подготовки кадров и связанные с ней исследовательские мероприятия, пользуясь при необходимости услугами старших научных сотрудников, работа которых будет финансироваться за счет добровольных взносов в фонд Института; и постановила далее, что с 1 января 1993 года финансирование административного бюджета и программ подготовки кадров Института будет осуществляться за счет добровольных взносов, пожертвований, специальных целевых субсидий и средств на покрытие накладных расходов учреждения-исполнителя.

5. В соответствии с пунктом 1 статьи VI измененного Устава Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций ответственность за назначение или продление срока работы занятых целый день старших научных работников лежит на Директоре-исполнителе ЮНИТАР и Генеральном секретаре.

6. Предоставление конторских помещений в Нью-Йорке и Женеве, а также материально-техническая и административная поддержка Института, включая услуги старших научных работников, повлечет за собой расходы на аренду и эксплуатацию конторского оборудования, средств связи и различные услуги.

7. В соответствии с пунктом 5 статьи VI Устава ЮНИТАР и, как постановила Генеральная Ассамблея в резолюции 47/227, все такие расходы будут покрываться за счет добровольных взносов, пожертвований, специальных целевых субсидий и средств на покрытие накладных расходов учреждения-исполнителя, предоставленных ЮНИТАР, а не за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Кроме того, все расходы из этих фондов требуют предварительного рассмотрения и утверждения связанных с ними бюджетов Советом попечителей ЮНИТАР в соответствии с пунктом 2 статьи III и пунктом 1 статьи VIII Устава.

8. Таким образом, если Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций не сможет покрыть расходы на конторские помещения и материально-техническую и административную поддержку, то Генеральный секретарь не будет санкционировать покрытие указанных расходов за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

C. Резюме

9. Если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции A/C.2/48/L.71, то все материально-технические и административные расходы, включая расходы на оказание поддержки на осуществление деятельности старших научных работников, конторские помещения в Женеве и Нью-Йорке и другие вспомогательные услуги, будут финансироваться исключительно за счет добровольных взносов, пожертвований, специальных целевых субсидий и средств на покрытие накладных расходов учреждения-исполнителя, предоставленные ЮНИТАР, если такие ресурсы имеются.
